



Wir liefern für den
Kraftfahrer:

*Benzin- u. Öl-Tankschläuche Kraftstoffschläuche
Kühlerschläuche Bremsenschläuche Kötterschläuche
Luftpumpenschläuche Kompressorschläuche Wagen-
waschschläuche Profil-*



*Werke technischer Gummiartikel
der AG „Kautschuk“
ehem. C. Vollrath u. Sohn, KG.
Bad-Blankenburg / Thüringer W.*

SCHLEIZER

Preis 1 DM



**22. u. 23. Juli
1950
START 9 UHR**

DREIECK-RENNEN

1. MOTORRAD-MEISTERSCHAFT

in der Deutschen Demokratischen Republik

Veranstalter: Deutscher Sportausschuß

Durchführung: Motor-Sport Gemeinschaft Schleiz

Verwendet

PWS
WERKZEUGE

Verzahnungs-
fräser



Stoß-Kämme
u. -Räder

Reibahlen
Senker



Diverse
Fräser

Spiral-
bohrer



Schneid-
eisen

Sonderwerkzeuge

Präzisions-Werkzeugfabrik Schmölln

Schmölln i. Thür. - Telefon 451-455

Für Frieden, Einheit und Unabhängigkeit

unseres Vaterlandes

Zum ersten Male seit Bestehen unserer Deutschen Demokratischen Republik findet das Schleizer Dreieckrennen als großes Motorsportereignis statt. Ein weiterer Meilenstein in der Entwicklung unserer demokratischen Sportbewegung wird damit gesetzt. Motorsportler aus Ost und West vereinen sich zu friedlichem Wettstreit und bringen vor aller Welt sichtbar zum Ausdruck, daß der Willen zur Einheit durch keine Zonenschranken gebrochen werden kann.

Während die USA-Imperialisten in Korea und anderen Teilen der Welt neues Blutvergießen entfachen, bauen wir an der Gestaltung eines neuen, besseren Lebens.

Dieses Streben kann nur Erfüllung finden, wenn sich alle werktätigen Menschen in Deutschland für die Sicherung und Festigung des Friedens und die Herstellung der demokratischen Einheit und nationalen Unabhängigkeit einsetzen, aktiv in den Friedenskomitees und den Ausschüssen der Nationalen Front des Demokratischen Deutschland mitarbeiten und auch der letzte friedliebende Mensch seine Unterschrift zum Verbot der Atomwaffe geleistet hat.

So steht auch dieses große sportliche Ereignis im Zeichen unseres Kampfes um Frieden, Einheit und Unabhängigkeit unseres Vaterlandes.

Durch die hervorragenden Leistungen unserer Aktivisten und Werktätigen und die großzügige Unterstützung unserer demokratischen Regierung wurden die Voraussetzungen geschaffen, um das Schleizer Dreieckrennen zur Durchführung zu bringen. Dieser Tatsache sollten sich alle Teilnehmer an diesem großen Sportereignis bewußt werden.

Alle Motorsportler, die sich dessen bewußt sind, tragen durch ihre Leistungen im Sport und in der Produktion zur weiteren Entwicklung unserer Friedenswirtschaft und damit zur Schaffung eines besseren Lebens bei. Jeder Motorsportler setzt alle Kräfte ein, um die im Friedensaufgebot der demokratischen Sportbewegung erwachsenden Aufgaben zu lösen. Auf diese Weise wird auch der Motorsport zu einem wichtigen Mittel im Kampf um die Sicherung und Festigung des Friedens und der Herstellung der demokratischen Einheit Deutschlands.

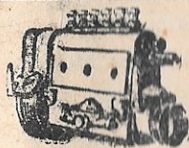
In diesem Sinne begrüßen wir Euch, die Ihr aus allen Teilen Deutschlands zusammengekommen seid, um ein machtvolles Bekenntnis für Frieden und demokratische Einheit unserer Heimat abzulegen.

Deutscher Sportausschuß

Sekretariat

Organisationsplan

Veranstalter:	Deutscher Sportausschuß
Mit der Durchführung beauftragt:	Motor-Sport-Gemeinschaft Schleiz
Gesamtaufsicht:	Motor-Sport-Kommission (MSK)
Sportkommissare:	1. Bernhard Bau von der MSK 2. Walter Gimpel, Leipzig, von der MSK 3. Wedekind, Hamburg, von der OMK 4. Richter, Hamburg, von der OMK
Gesamtleitung:	Hans Leichsenring, Schleiz
Rennleiter:	Wilhelm Wolf, Schleiz
Organisationsleiter:	Günter Tag, Schleiz
Zeitnahme:	Herbert Hübner, Chemnitz Kappel, Karlsruhe
Starter:	Lothar Kusche, Halle Hans Pörsch, Schleiz
Maschinen-Abnahme:	Helmüt Förster, Schleiz
Propaganda und Funk:	Hans Pörsch, Schleiz
Presse:	Herbert Beyer, Leipzig Fritz Tischendorf, Schleiz
Fahrerlager:	Helmuth Steinweg, Schleiz Alfred Köllner, Schleiz
Verkehrs- und Sicherheitsdienst:	Volkspolizei Thüringen
Feuerschutz:	Landesbrandschutzamt
Sanitätsleitung:	Dr. Klaus Schwartner, Schleiz
Parkplätze:	Erich Neumann, Schleiz



AUTO-LICHT REYER & MEYER

Ruf 33 26 / Plauen i. Vogtl. / Krähenhügelstraße 19

Instandsetzung u. Verkauf sämtl. auto-elekt. Erzeugnisse
Spezialwerkstatt für Diesel-Einspritzanlagen

Einheit für das demokratische Deutschland Frieden für die Welt

Am 23. Juli 1950 treffen sich die Motorsportler aus Ost und West zu einem friedlichen Wettstreit um die Straßenmeisterschaft in Schleiz. Mit ihnen werden Tausende deutscher Brüder und Schwestern aus dem Westen unseres Heimatlandes durch ihr Erscheinen den Willen zur Einheit und Frieden bekunden.

Den Frieden werden wir jedoch nur erhalten, wenn wir in einer festen Entschlossenheit die Kräfte des Krieges überwinden. Es sind die gleichen Kräfte, welche die Wiederherstellung der Einheit unseres Vaterlandes verhindern.

Freunde aus Ost und West!

Erkennt mit den Millionenmassen der Nationalen Front des demokratischen Deutschland, daß die Verschmelzung der deutschen und französischen Schwerindustrie zu einem gewaltigen europäischen Rüstungskombinat den Beweis dafür liefert, daß die Hitler und Göring auf diesem Gebiet im Westen gelehrige Schüler gefunden haben. Wo man rüstet, will man Krieg. Um Krieg führen zu können, braucht man Infanterie, die Ihr als deutsche Jugend und Sportler stellen sollt. Deshalb kämpft entschlossen in der Nationalen Front des demokratischen Deutschland für einen dauerhaften Frieden, für die Herstellung der Einheit des demokratischen Deutschland, für den Abschluß eines gerechten Friedensvertrages und den Abzug aller Besatzungstruppen innerhalb einer festzusetzenden Frist.

Das ist der Weg für die Gewinnung der Einheit und die nationale Unabhängigkeit Deutschlands! Das ist der Weg in eine friedliche und sorgenfreie Zukunft, in der sich der Sport ungehindert entfalten kann.

Die Nationale Front des demokratischen Deutschland ist in ganz Deutschland auf dem Marsch, sie entwickelt sich, sie überzeugt und organisiert, und morgen wird sie ganz Deutschland befreien!

Nationale Front des Demokratischen Deutschland - Kreisausschuß Schleiz

Die Reifenfüllung ohne Muskelkraft!



BLEWA-Pumpe

Die **BLEWA-Pumpe** spart Zeit und Mühe und ist für Kraftfahrzeuge mit mehrzylindrischem Viertaktmotor zu verwenden

Die **BLEWA-Pumpe** ist das unentbehrliche Werkzeug für jeden Kraftfahrer, ist immer zuverlässig und macht die Luftpumpe überflüssig

Die **BLEWA-Pumpe** paßt für 14- und 18-mm-Zündkerzen-gewinde und wird mit 4 m Preßluft-schlauch und Manometer (0-10 atü Meßbereich) geliefert



Hersteller: VVB Maschinen/Elektro Ost Thüringen

BLEWA SCHLEIZ

Stand der Deutschen Motorradmeisterschaft nach dem 4. Lauf

Klasse 4 (Solomaschinen bis 125 ccm)

1. Ried	Königswinter	16 Punkte	3
2. H. P. Müller	Bielefeld	15	6
3. Ellmann	Chemnitz	14	6
4. Dietrich	Frankfurt	13	
5. Hofmann	Frankfurt	12	
6. Felgenheiner	Niederlahnstein	9	

Klasse A (Solomaschinen bis 250 ccm)

1. Thorn-Prkker	Bad Godesberg	20 Punkte	
2. Gablenz	Karlsruhe	16	6
3. Daiker	Stuttgart	13	
4. H. P. Müller	Bielefeld	12	3
5. Kläger	Freiburg	9	

Klasse B (Solomaschinen bis 350 ccm)

1. Fleischmann	Amberg	18 Punkte	3
2. Knees	Braunschweig	17	6
3. Wünsche, Siegfried	Ingolstadt	12	
4. H. P. Müller	Bielefeld	10	
5. Schnell	Karlsruhe	10	
6. Aldinger	Stuttgart-Feuerbach	9	
7. Schön	Frankfurt	6	
8. Grösch	Frankfurt	4	

Klasse C (Solomaschinen bis 500 ccm)

1. Georg Meier	München	16 Punkte	
2. Wiggerl-Krause	München	16	
3. Heiner Fleischmann	Amberg	13	
4. Eberlein	Katzwang	11	
5. Rührschneck	Nürnberg	8	
6. Hans Meier	München	6	
7. Robert Christ	Bretzfeld	6	
8. Gert v. Woedtke	Honnet	6	
9. Fuß	Baden-Baden	5	
10. Baltisberger	Reutlingen	4	

Klasse F (Seitenwagenmaschinen bis 600 ccm)

1. Böhm/Fuchs	Neckarsulm	22 Punkte	
2. Klankermeier/Wolz	München	18	
3. Noll/Cron		9	

Klasse G (Seitenwagenmaschinen bis 1200 ccm)

1. Seppenhauser/Wenshofer		17 Punkte	
2. Schäfer/Höller	München	8	
3. Müller/Rührschneck	Nürnberg	8	

Ohnesorge Puppen- bühne

**HANDPUPPEN
MARIONETTEN
WERKSTATT**

Größtes u. modernstes
Puppentheater Thüringens.
Anerkannt künstlerisch
hochstehend

Schleiz-Thür.

SCHLEIZER DREIECK

Dreiecklänge = 177 Km
Höhenangabe in m über NN
2.03 Km - Entw. u. gez. v. K. Hüscher - Schleiz 1939

Schleiz
Bergkirche
Die Wisenta
Bahnhof
Schleiz-West
von Saalburg/Saale
Wisentahaus
von Schleiz - Oschitz
Kreishaus
Fährnlager
Krausweiströhre
Bayerischer Hof
Schwänery
Rathaus
Post
Kreishaus
Fährnlager
Krausweiströhre
Heinrichstädter Hof
Apotheker
Volkspolizei
Oberschule
Heinrichstädter Hof
Goethe-Schule
Krankenhaus
Zur Rennbahn
Sportpl.
Volksgut
Sommerbank
Pfitzig
513
Goethe-Gedenkstein
Kohlbach
460
von Schleiz - Oschitz
Die Kalte Schäferei
STADT u. ZIEL
Zeitnahme
Fährnlager
für Lizenzf.
529
Heinrichsruher Park
Palais
547
Tribüne
Götisches Haus
Luginsland
Earsthaus
Waldkurve
530
nach Plauen
Forstrevier Schleiz
539
536
nach Münden
nach Hirschberg
nach Zeulenroda u. Greiz
nach Schönberg i. V.
nach Maltetal
Musterdittersdorf
Weidmannsruh
514
540
537

Als Postkartendruck verboten!

Teengrotten Saalfeld

die natürlichen
Tropfsteinhöhlen
im Thüringer Wald

Ganzjährig geöffnet



Die Heimat der

SAALFELDER HEILQUELLEN

Deutschlands Arsen-Eisen-Sulfat-Quellen; die natürliche Medizin für
Blut-, Nerven- und Stoffwechselkrankheiten
und der GRALSQUELLE, natürliches Mineralwasser

VVB MINERAL UND ERZ - LAND THÜRINGEN

Saalfelder Heilquellen, Saalfeld (Saale)

Geschwindigkeitstabelle für 1 Runde = 7,77 km

Min.	Sek.	km / std.	Min.	Sek.	km / std.	Min.	Sek.	km / std.
3	30	133,20	4	20	107,58	5	10	90,23
	31	132,57		21	107,17		11	89,94
	32	131,94		22	106,76		12	89,65
	33	131,32		23	106,36		13	89,37
	34	130,71		24	105,95		14	89,08
	35	130,10		25	105,55		15	88,80
	36	129,50		26	105,16		16	88,52
	37	128,90		27	104,76		17	88,24
	38	128,31		28	104,37		18	87,96
	39	127,73		29	103,99		19	87,69
3	40	127,15	4	30	103,60	5	20	87,41
	41	126,57		31	103,22		21	87,14
	42	126,00		32	102,84		22	86,87
	43	125,43		33	102,46		23	86,60
	44	124,88		34	102,09		24	86,33
	45	124,32		35	101,72		25	86,07
	46	123,77		36	101,35		26	85,80
	47	123,22		37	100,98		27	85,54
	48	122,68		38	100,62		28	85,28
	49	122,15		39	100,26		29	85,02
3	50	121,62	4	40	99,90	5	30	84,76
	51	121,09		41	99,54		31	84,51
	52	120,57		42	99,19		32	84,25
	53	120,05		43	98,84		33	84,00
	54	119,54		44	98,49		34	83,75
	55	119,03		45	98,15		35	83,50
	56	118,53		46	97,80		36	83,25
	57	118,03		47	97,46		37	83,00
	58	117,53		48	97,12		38	82,76
	59	117,04		49	96,79		39	82,51
4	00	116,55	4	50	96,46	5	40	82,27
	01	116,07		51	96,12		41	82,03
	02	115,56		52	95,79		42	81,79
	03	115,11		53	95,47		43	81,55
	04	114,64		54	95,14		44	81,31
	05	114,17		55	94,82		45	81,08
	06	113,71		56	94,50		46	80,84
	07	113,25		57	94,18		47	80,61
	08	112,79		58	93,87		48	80,38
	09	112,34		59	93,55		49	80,15
4	10	111,89	5	00	93,24	5	50	79,92
	11	111,44		01	92,93		51	79,69
	12	111,00		02	92,62		52	79,47
	13	110,56		03	92,32		53	79,24
	14	110,13		04	92,01		54	79,02
	15	109,69		05	91,71		55	78,79
	16	109,27		06	91,41		56	78,57
	17	108,84		07	91,11		57	78,35
	18	108,42		08	90,82		58	78,13
	19	108,00		09	90,52		59	77,92

2-



Verletzt?

Nimm

Ankerplast,

wenn Du kleine Wunden hast!

**F. AD. RICHTER & CIE. A. G., CHEMISCHE WERKE
RUDOLSTADT i. THÜR.**



Zeiteinteilung

Donnerstag, den 20. Juli 1950

Training: Nur für Ausweisfahrer, 9—12 Uhr und 14—18 Uhr
19 Uhr Räumung des Fahrerlagers der Ausweisfahrer und Verlegung nach der Oberschule in Schleiz

Freitag, den 21. Juli 1950

Training: Nur für Lizenzfahrer, 9—12 Uhr und 14—18 Uhr laut Trainingsplan
11.30 Uhr Fahrerbesprechung der Ausweisfahrer in der Oberschule

Sonnabend, den 22. Juli 1950

Training: Nur für Lizenzfahrer, 7—12.30 Uhr, laut Trainingsplan
8—10 Uhr Abnahme der Maschinen der Ausweisfahrer in der Oberschule

Ab 13 Uhr ist die Strecke gesperrt

15 Uhr Start der Ausweisfahrer-Rennen

Rennen I: Ausweisfahrer Klasse 4 bis 125 ccm und Klasse A bis 250 ccm
Start 15 Uhr

Rennen II: Ausweisfahrer Klasse F, Motorräder mit Seitenwagen, bis 600 ccm, und Klasse G, Motorräder mit Seitenwagen, über 600 ccm — Start 16 Uhr

Rennen III: Ausweisfahrer Klasse B bis 350 ccm und Klasse C bis 500 ccm
Start 17 Uhr

14—17 Uhr: Abnahme der Maschinen für Lizenzfahrer in der Oberschule

19 Uhr: Fahrerbesprechung für die Lizenzfahrer in der Aula der Oberschule

20 Uhr: Empfang der westdeutschen Fahrer durch den Deutschen Sportausschuß in der HO-Gaststätte in Schleiz

Sonntag, den 23. Juli 1950

Start 9 Uhr zum 5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Rennen I: Klasse 4, Lizenz Motorräder bis 125 ccm — 10 Runden = 77,70 km — Start 9 Uhr

Rennen II: Klasse A, Lizenz Motorräder bis 250 ccm — 13 Runden = 101,01 km — Start 10.30 Uhr

Rennen III: Klasse F, Lizenz Motorräder mit Seitenwagen bis 600 ccm
10 Runden = 77,70 km — Start 12 Uhr

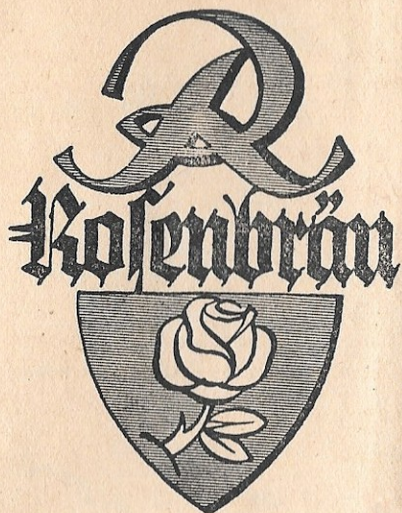
Rennen IV: Klasse B, Motorräder bis 350 ccm — 13 Runden = 101,01 km — Start 13.30 Uhr

Rennen V: Klasse G, Motorräder mit Seitenwagen über 600 ccm
10 Runden = 77,70 km — Start 15 Uhr

Rennen VI: Klasse C, Motorräder bis 500 ccm — 13 Runden = 101,01 km — Start 16.30 Uhr

Siegerehrung

20.30 Uhr in der Oberschule Schleiz



Wer beide kennt,
bleibt beiden treu

Dem Sport –
und auch dem Rosenbräu

**Einen vollen Erfolg unserem
demokratischen Motorrad-Sport!**

Nach den Strapazen des Rennens erfrischt

ein gutes **Rosenbier**

in alter Qualität

aus der **Rosenbrauerei**

Pößneck, in Treuhandverwaltung

Durchführung des Rennens

Start: Die Startplätze werden in der Reihenfolge der schnellsten Trainingsrunden zugeteilt. Der Fahrer der schnellsten Trainingsrunde erhält den günstigsten Startplatz. Der Start der Motorräder erfolgt als Rudelstart mit stehendem Motor. Startzeichen wird durch Lichtsignal gegeben.

Rotes Licht: 1 Minute bis zum Start

Gelbes Licht: 20 Sekunden bis zum Start

Grünes Licht: Start

Fahrregeln: Im Training und Rennen wird rechts gefahren und links überholt. Das Rennen wird im entgegengesetzten Sinne des Uhrzeigers linksherum gefahren.

Flaggenzeichen: Rote Flagge = unbedingt und sofort Halt!

Gelbe Flagge = Achtung! Gefahr!

Grüne Flagge = Bahn frei!

Blaue Flagge (hin- und hergeschwenkt) = Bahn freimachen
zum Überholen, rechts heranfahren!

Schwarze Flagge = Halt! (für das durch Nummer bezeichnete
Fahrzeug)

Schwarzweißkarierte Flagge = Ende des Rennens!

Wertung: Die Wertung erfolgt nach der gefahrenen Zeit, getrennt nach Klassen. Sieger ist der Fahrer, der in seiner Klasse die Strecke in kürzester Zeit zurückgelegt hat. Die Fahrer mit der zweit- und drittbesten Zeit ihrer Klassen sind zweite bzw. dritte Preisträger. Bei unvorhergesehenem Abbruch des Rennens erfolgt die Wertung nach Entscheidung der Schiedsrichter. Gehen zwei Fahrzeuge der gleichen Klasse im toten Rennen durchs Ziel, so werden die auf die beiden besten Fahrer entfallenden Preise zusammengelegt und geteilt.

Bitte beachten Sie im Interesse unserer Rennfahrer: Bei Motorschäden oder Zwischenfällen auf der Rennstrecke darf den Fahrern keine Hilfe geleistet oder die Maschinen angeschlossen werden, da sonst Disqualifikation der Rennfahrer erfolgen muß. Für auftretende Stürze oder Unfälle ist der Sanitäts- und Absperrdienst zur Hilfeleistung bereit.

*Überqueren der Rennstrecke während Trainingu. Rennen
ist verboten da Lebensgefahr für Fahrer und Besucher!*

-Kaha-



Der
Füllhalter
für jedermann!

KURT HÄDRICH

-Kaha- Füllhalterfabrik · Pößneck

Sonnabend, den 22. Juli 1950

Rennen I

Klasse 4 Ausweisfahrer
Solomotorräder bis 125 ccm

Start 15 Uhr
6 Runden = 46,62 km

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
160	Noack, Kurt	Chemnitz	DKW
161	Schmutzler, Erich	Neundorf/Plauen	DKW
162	Lenssen, Günter	Zeitz	DKW
163	Heilmann, Rolf	Aue/Zeitz	DKW
164	Korn, Walter	Bernau	DKW
165	Winkelhardt, Horst	Weimar	Puch
166	Zierk, Hans	Tribsees	Spez.-Eigenbau
167	Könitzer, Werner	Pößneck	DKW
168	Heide, Reinhard	Oschatz	DKW
169	Heinel, Lothar	Jena	DKW
170	Gemeinhardt, Max	Schleiz	DKW
171	Sanitz, Walter	Merseburg	DKW
172	Huke, Karl	Sömmerda	I 10
173	Hoffmann, Fr. W.	Nienburg/Saale	DKW Eigenbau
174	Löschigk, Karl	Stößen	DKW Eigenbau
175	Schläger, Günther	Weimar	Puch
176	Schneider, Martin	Neundorf/Plauen	DKW
177	Linke, Harald	Neukirchen	IFA-DKW
178			
179			

Klasse A Ausweisfahrer
Solomotorräder bis 250 ccm

Start 15 Uhr
6 Runden = 46,62 km

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
100	Hecker, Walter	Erfurt	Triumph BD
101	Schulze, Günther	Berlin-Lichtenberg	DKW L
102	Kloss, Lothar	Schafstädt	AJS Eigenbau
103	Degel, Herbert	Schleiz	Triumph
104	Ludwig, Max	Apolda	Moto Guzzi oder New Imperial
105	Schaffland, Rudolf	Berlin NO	NSU
106	Fienhold, Max	Erfurt	NSU
107	Schaumburg, Heinz	Berlin N 54	DKW L
108	Dittmar, Alfred	Weißenfels	DKW L
109	Auerswald, Helmut	Lößnitz/Erzgeb.	DKW L
110	Wagner, Heinrich	Meerane/Sa.	DKW L
111	Söffing, Waldemar	Gera	Rudge
112	Frömming, Werner	Lindow/Mark	Puch
113	Klapprodt, Hans	Merseburg	Puch Eigenbau
114	Hoyer, Rudolf	Leipzig	Rudge
115	Hucke, Herbert	Schwarzburg/Thür.	NSU
116	Semmler, Helmut	Stenn/Zwickau	Benelli
117			
118			

L = Ladepumpe

K = Kompressor

Das Thüringische Kunstfaserwerk



„WILHELM PIECK“

Volkseigener Betrieb Schwarz (Saale)

Das Werk wurde mit diesem Namen für seine vorbildlichen Leistungen ausgezeichnet Siegerbetrieb der Weltgewerkschaftsfahne und Sowjetischen Chemiefahne Es ist eines der Schwerpunktbetriebe der Deutschen Demokratischen Republik Durch die gute Zusammenarbeit zwischen Intelligenz und Arbeiterschaft konnte sich das Werk zu einem der besten Betriebe unserer Republik entwickeln Das Werk stellt neben Zellwolle noch unter anderem Schwefelsäure, Schwefelkohlenstoff, Formaldehyd her und unterstützt besonders die Weiterentwicklung der Perlonfaser

Die Belegschaft kämpft geschlossen in der Nationalen Front des demokratischen Deutschlands für Einheit und Frieden!

Stock & Co.-Werkzeuge

gewährleisten auch Ihnen wirtschaftliche Arbeit

Wir liefern in höchster Präzisionsausführung und in kürzester Frist:

Spiralbohrer, Hartmetallbohrer, Gewindebohrer, Lehren und Vorrichtungen, Prebluftwerkzeuge, Schleifspindeln

**Staatliche AG. „AWTOWELO“
Werk Stock & Co. - Königsee (Thür.)**

Fernruf 490/491

Rennen II

Klasse F Ausweissfahrer

Start 16 Uhr

Motorräder mit Seitenwagen bis 600 ccm 6 Runden = 46,62 km

Start-Nr.	Fahrer	Beifahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
30	Greiner, Kurt	Greiner, Helga	Jena	NSU L Eigenbau
31	Krüger, Fritz	Günter, Heinz	Jena	BMW Eigenbau
32	Schladitz, Willi	Finke, Kurt	Langenweddingen	Zündapp
33	Fülle, Walter	Koch, Werner	Jena	Norton
34	Ringsleben, Helmut	Hessel, Joh.	Reichenbach	NSU
35	Knauth, Willi	Müller, Waldemar	Eisenach	BMW
36	Stöckel, Fritz	Werner, Lothar	Stadtroda	Sarollea
37	Härtel, Kurt	Neise, Willi	Gera	Gillet
38	Arnold, Helmut	Böhm, Georg	Erfurt	BMW
39	Hadamus, Joachim	Kaute, Werner	Dresden	BSA
40	Heinicke, Otto	Zenicke, Horst	Michendorf	NSU Eigenbau
41				
42				

Klasse G Ausweissfahrer

Start 16 Uhr

Motorräder mit Seitenwagen bis 1200 ccm 6 Runden = 46,62 km

Start-Nr.	Fahrer	Beifahrer	Wohnort	Fahrzeug- und Motormarke
1	Soest, Hermann	Beyer, Hugo	Erfurt	
2	Steuber, Walter	Schulz, Heinz	Eisenach	
3	Block, Harry	Neitzert, Herm.	Berlin	
4	Weise, Siegf.	Jahn, Horst	Ronneburg	
5	Fräbel, Hans	Saal, Helmut	Urnshausen	
6	Rosin, Horst	Rosin, Helmut	Berlin	
7	Wille, Heinz	Haase, Eberhard	Wittenberg	
8	Krenkel, Willy	Pöschel, Rudolf	Dresden	
9				
10				

L = Ladepumpe

K = Kompressor

DKW / Framo-Ersatzteile und -Reparaturen

durch

DKW-Simson, Plauen

Am Preißelpöhl - Ruf 3237

Berger

Der Kenner bevorzugt

**SCHOKOLADE
PRALINEN
SÜSSWAREN**

In bekannt guter Qualität
wieder zu haben
in den HO-
und den einschlägigen Geschäften



VVB NAHRUNG / GENUSS THÜRINGEN
SCHOKOLADENFABRIK BERGER
PÖSSNECK (THÜR.) • RUF 141

Rennen III Klasse B Ausweisfahrer Solomotorräder bis 350 ccm

Start 17 Uhr
8 Runden = 61,16 km

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
60	Schneider, Werner	Schleiz	AJS
61	Scheller, Eberhard	Jena	Ariel
62	Pohlan, Gottfried	Dresden	BMW
63	Kutil, Karl-Josef	Plauen	DKW Eigenbau
64	Dickertmann, Rudolf	Berlin	AJS
65	Krause, Walter	Dresden	Zündapp Eigenbau
66	Kade, Friedrich	Dresden	Norton
67	Grüllmayer, Hans	Zwickau	Victoria
68	Krause, Herbert	Wittstock	Excelsior
69	Günter, Heinz	Jena	AJS
70	Bernhard, Herbert	Jena	Jap
71	Giermann, Erwin	Rostock	Horex
72	Parthün, Ernst	Oberfrohna	Victoria
73	Gäbler, Reinhard	Hohenstein	AJS
74	Müller, Johannes	Chemnitz	NSU
75	Juhrich, Rudi	Großbothen	DKW
76			
77			

Klasse C Ausweisfahrer Solomotorräder bis 500 ccm

Start 17 Uhr
8 Runden = 61,16 km

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
1	Knoch, Walter	Kölleda	Triumph
2	Czech, Paul	Lobenstein	NSU
3	Mette, Gerhard	Chemnitz	BMW
4	Bauer, Fritz	Jena	Ariel
5	Fritz, Karl-Heinz	Eisenach	BMW
6	Fromm, Hans	Halle	AJS
7	Richter, Gerhard	Irgersdorf	Triumph
8	Rüdiger, Kurt	Eisenach	BMW
9	Krage, Hans-Georg	Nieden	NSU
10	Draebert, Ernst	Weimar	DKW L
11	Titze, Arthur	Leipzig	NSU
12	Henne, Roland	Zoghaus	Norton
13	Ströter, Kurt	Leipzig	Rudge
14	Hoffmann, Erich	Merseburg	Norton
15	Chrzanowski, Herbert	Berlin	Rudge
16	Stegmann, Harald	Lichtenstein	DKW
17			
18			

L = Ladepumpe

K = Kompressor

Sonntag, den 23. Juli 1950

Rennen I

Klasse 4 Lizenzfahrer
 Solomotorräder bis 125 ccm
 mit und ohne Kompressor/Ladepumpe
 Start 9 Uhr
 10 Runden = 77,70 km
 5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
140	Dietrich, Heiner	Frankfurt	Puch
141	Ellmann, Andreas	Chemnitz	IFA DKW
142	Scherzer, Hermann	Gornau	IFA DKW
143	Kluge, Ewald	Ingolstadt	
144	D Krumpholz, Erhart	Zwickau	IFA DKW
145	Petruschke, Bernhard	Kleinmachnow	IFA DKW
146	D Kirchner, Karl-Heinz	Erfurt	DKW
147	Ried, P. H.	Königswinter	DKW L
148	D Eisner, Helmuth	Dresden	DKW
149	D Köstler, Willy	Neundorf/Plauen	DKW
150	Wirth, Karl	Nünchritz	DKW
151	D Kaute, Werner	Dresden	DKW
152	Treiber, Hans	München	Puch L
153	Felgenheier, Rudi	Niederlahnstein	DKW
154	Barth, Edgar	Herold	IFA DKW
155	Heck, Adolf	Frankfurt	Puch
156	Wolf, Heinz	Frankfurt	Puch
157	Hammer, Rolf	Tübingen	Puch
158	Luttenberger, Hubert	Frankfurt	DKW
159	Hofmann, Karl	Frankfurt	Puch
180	Zoeger, Eugen	Melle	DKW
181	Heinrich, Ernst	Wiesbaden	
182			
183			
184			

L = Ladepumpe K = Kompressor Weitere Rudentabellen Seite 23 u. 35

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

Rennen II

Klasse A Lizenzfahrer
 Solomotorräder bis 250 ccm
 mit und ohne Kompressor/Ladepumpe
 Start 10.30 Uhr
 13 Runden = 101,01 km
 5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft 1950

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
100	D Kluge, Ewald	Ingolstadt	DKW L
101	Gablentz, Hermann	Karlsruhe	Scorillo
102	Thorn-Prikker, Heinrich	Godesberg	Moto Guzzi
103	D Kirchner, Karl-Heinz	Erfurt	NSU
104	Hoffmann, Gerhard	Zwickau	DKW L
105	Hönig, Horst	Langenstriegis	DKW L
106	Biering, Werner	Penig	DKW L
107	D Krumpholz, Erhart	Zwickau	DKW L
108	Sedello, Edwin	Berlin N.	DKW L
109	D Köstler, Willi	Neundorf	Triumph
110	D Eisner, Helmuth	Dresden	NSU
111	D Kaute, Werner	Dresden	NSU
112	Meller, Karl-Heinz	Hamburg	DKW Eigenbau
113	Wappner, H.	Hamburg	DKW L
114	Hoetzer, Hans	Burscheid	Puch
115	Stein, Rudolf	Schotten	NSU
116	D Kläger, Fritz	Freiburg i. Pr.	NSU
117	D Krause, Rudolf	Reichenbach	DKW L
118	Schwarz, Paul	Stuttgart	DKW
119	Gläsel	Bamberg	Triumph
120	Wiegiershaus, Günther	Amberg/Oberpf.	Ardie
121	Klotz	Lübeck	NSU
122			
123			
124			
125			

L = Ladepumpe K = Kompressor



Kommunalwirtschaftsunternehmen der Stadt Plauen

AUTOREPARATURWERK

Vomag Ersatzteillager / Ersatzteillfertigung **Opel**

Plauen, Brüderstraße 2-4 / Ruf 675

Rennen III

Klasse F Lizenzfahrer
 Motorräder m. Seitenwagen bis 600 ccm 10 Runden = 77,70 km
 5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Start-Nr.	Fahrer u. Beifahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
30	Böhm, Hermann	Neckarsulm	NSU
	Fuchs, Karl	Neckarsulm	
31	Päch, Kurt	Berlin-Neukölln	Norton
	Klinger, Louis	Berlin-Neukölln	
32 D	Hankel, Helmut	Berlin-Schöneberg	BMW
	Dubian, Paul	Berlin-Neukölln	
33	Stachel, Friedrich	Dorum Kr. Wesermünde	BMW
	Schick, Theo	Bremerhaven	
34 D	Ziemer, Bruno	Neuwied	NSU
	Ströder, Lothar	Neuwied	
35 D	Ebersberger, Ernst	Nürnberg	BMW
	Strauß, Hans	Nürnberg	
36 D	Pusch, Karl	Brl.-Charlottenburg	BSA
	Held, Erwin	Adlershof	
37	Schael, Fritz	Babelsberg	NSU
	Wilske, Günther	Babelsberg	
38	Bagge, Fritz	Chemnitz	Zündapp
	Schönherr, Kurt	Chemnitz	
39	Hisgen, Adolf	Trier	BMW
	Lenhard, Helmut	Kröv	
40	Strengert, Otto	Binswangen	NSU
	Köhler, Hermann	Binswangen	
41	Eberhardt, Hans	Gera	BMW
	Eberhardt, Fritz	Gera	
42	Klankermeier, Max	München-Obermenzing	BMW
	Wolz, Hermann	München	
43 D	Koch, Rudolf	München	BMW
	Pans, René	München	
44 D	Lipper, Adolf	Braunschweig	NSU
	Vogtland, Heinz	Braunschweig	
45 D	Neußner, Leonhard	Röthenbach	NSU
	Minderlein, Fred	Nürnberg	
46 D	Schäfer, Hans-Johann	München	BMW
	Höller, Franz	München	
47	Lipp	Lübeck	BMW
	Klotz	Lübeck	
48	Krause, Heinz	Berlin N	BMW

49
 50
 L = Ladepumpe K = Kompressor

BMW

Vermeidet Flürschäden!

Rennen IV

Klasse B Lizenzfahrer
 Solomotorräder bis 350 ccm 13 Runden = 101,01 km
 m. u. o. Kompressor / Ladepumpe

5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
60 D	Fleischmann, Heiner	Neckarsulm	NSU K
61	Wünsche, Siegfried	Ingolstadt	DKW L
62 D	Wünsche, Erich	Dresden	Velocette
63	Mazanec, Werner	Düsseldorf	AJS
64	Schnell, Roland	Karlsruhe	Moto Parilla Saugmotor
65 D	Maul, Kurt	Freyburg	Norton
66 D	Knees, Rudolf	Ahlshausen	AJS
67 D	Michael, Werner	Erfurt	Rudge
68	Graichen, Erich	Eilenburg	Eigenbau
69 D	Barth, Edgar	Herold	Norton
70 D	Nitschky, Kurt	Karlsruhe	
71	Weber, Adolf	Heiligenstadt	Norton
72	Nagies, Herbert	Berlin	Matchleß
73	Heiß, Xaver	Augsburg	Velocette
74	Klinger, Louis	Wesenberg	NSU
75	Böhrer, Bruno	Karlsruhe	Velocette
76	Liebl, Sepp	München	AJS
77			
78			
79			

L = Ladepumpe K = Kompressor

Runde	Platz												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Rennen V

Klasse G Lizenzfahrer

Start 15 Uhr

10 Runden = 77,70 km

Motorräder mit Seitenwagen bis 1200 ccm

mit und ohne Kompressor/Ladepumpe

5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Start-Nr.	Fahrer und Beifahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
1	Seppenhauser, Thomas	München	BMW
	Wenshofer, Josef	München	
2	Weißmeier, Max	Forchheim	BMW
	Kupfer, Michl	Effeltrich	
3	D Ziemer, Bruno	Neuwied	NSU
	Ströder, Lothar	Neuwied	
4	Jacob, Richard	Babelsberg	BMW
	Jacob, Ursula	Babelsberg	
5	Mohr, Franz	Schweinfurt	MFK
	Fritz, Kurt	Schweinfurt	
6	Rees, Fritz	Berlin	BMW
	Jablonka, Karl	Berlin	
7	D Hankel, Helmut	Berlin	BMW
	Dubian, Paul	Berlin	
8	Surau, Georg	Erfurt	BMW
	Werner, Walter	Erfurt	
9	D Neußner, Leonhard	Röthenbach	NSU
	Minderlein, Fred	Nürnberg	
10	Forster	München	BMW
	Wirth	München	
11	D Kraus, Wiggerl	München	BMW
	Huser, Bernhard	München	
12	D Pusch, Karl	Berlin	Horex
	Stenger, Willy		
13	D Eberberger, Ernst	Nürnberg	BMW
	Strauß, Hans	Nürnberg	
14	Müller, Sepp	Nürnberg	BMW
	Rührschneck, Karl	Nürnberg	
15	D Schäfer, Hans	München	BMW
	Höller, Franz	München	
16	D Koch, Rudolf	München	BMW
	Pans, René	München	
17	Füglein, Kurt	Nürnberg	MFK
	Müller, Günther	Schweinfurt	
18	Forster, Michael	München	BMW
	Wirth, Helmuth	München	
19	Hillebrand	Amberg	
20			

L = Ladepumpe

K = Kompressor

Das Schleizer

DREIECK-RENNEN

1950

ist die erste große Republik-Veranstaltung dieser Art

Eine Woche lang wird Schleiz im Mittelpunkt aller motorsportinteressierten Menschen stehen

Auch viele Gäste aus dem Westen unseres Vaterlandes werden anwesend sein

Daher muß und wird das Schleizer Dreieck-Rennen zugleich

eine wichtige Demonstration

nicht nur des Motorsports, sondern auch

für die Erhaltung des Friedens

und die Schaffung

der demokratischen Einheit

Deutschlands sein!

SED-Kreisvorstand Schleiz - 1. Kreissekretär: gez. Schuster

Rennen VI

Klasse C Lizenzfahrer
Solomotorräder bis 500 ccm
mit und ohne Kompressor
5. Lauf zur Deutschen Meisterschaft

Start 16.30 Uhr
13 Runden = 101,01 km

Start-Nr.	Fahrer	Wohnort	Fahrzeug und Motormarke
1	Meier, Georg	München	BMW K
2	D Wünsche, Erich	Dresden	Norton
3	D Kraus, Wiggerl	München	BMW K
4	Berger, Mathias	Erfurt	BMW
5	Hoske, Ernst	Hilligsfeld	BMW
6	D Knees, Rudolf	Ahlshausen	HRD
7	Stannossek, Sepp	Eisenach	BMW
8	von Woodtke	Honnet/Rhein	Norton
9	D Michael, Werner	Erfurt	Rudge
10	D Maul, Kurt	Freyburg	Norton
11	D Fleischmann, Heiner	Neckarsulm	NSU K
12	Christ, Robert	Bretzfeld	NSU
13	Weber, Adolf	Heiligenstadt	Norton
14	Eberlein, Georg	Katzwang	BMW
15	Müller, Erich	Merseburg	DKW L
16	D Kläger, Fritz	Freiburg	Rudge
17	D Krause, Rudolf	Reichenbach	BMW
18	Kellner, Horst	Schotten	BMW
19	Meier, Hans	München	BMW
20	D Lipper, Adolf	Braunschweig	NSU
21	Zeller, Walter	Hammerau	BMW
22	D Nitschky, Kurt	Karlsruhe	
23	Klinzmann, Alfred	Braunschweig	Norton
24	Mielke, Felix	Dresden	BSA Eigenbau
25	Frünte, Franz	Godesberg	NSU
26			
27			
28	Baltisberger, Hans	Reutlingen	Norton
29			
30			

L = Ladepumpe

K = Kompressor

Der Aufenthalt

im Gelände der Rennstrecke ist nur
mit sichtbartragender Plakette gestattet!

Das Volk

DIE ZEITUNG ALLER SCHAFFENDEN

THÜRINGER VOLKSVERLAG

GmbH., Weimar, Hegelstraße 2a - Ruf 2351, 2354

MIT ZWEIGNIEDERLASSUNGEN
IN ALLEN STÄDTEN THÜRINGENS



GROSSTES DRUCKEREIUNTERNEHMEN THÜRINGENS

KWU

der Stadt Schleiz

Augasse 6-8 - Telefon 304

Besuchen Sie unsere
Ratskeller-Gaststätte!

Haben Sie Wünsche, kommen Sie zu uns!

Stadtwerke mit Gas-, Wasser- und E-Werk, Augasse 6-8
Gärtnerei mit Kranzbinderei, Greizer Straße
Elektrofachgeschäft und Installation, Teichstraße
Holzhof, Augasse 6-8 - Baubetrieb, Braugasse
Warmbad, Webergasse - Flußbad

Sie werden bestens beraten und bedient!

Das Spezialhaus für Motorenteile

MWH-Kolben
Sanar-Zylinderlaufbüchsen
Infesto-Kolbenringe
Wico-Gleitlager
Ate-Ventile und -Ventilführungen
Goetze-Dichtungen
BVF-Vergaser
TCH-Kraftstoffleitungen

Hermann Erfurth KG.

AUTOMOBIL - ERSATZTEILE

Erfurt, Friedrichstraße 8 — Fernruf 43 64

Parkett-Haupt

Gera, Schleizer Straße 22
Fernsprecher 2321

führt aus: Parkett-Reparaturen
Parkett-Neuverlegung
Abschleifen von Parkettfußböden

Steinholzfußböden für Industrie
und Krankenhäuser

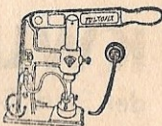
Für unsere **Extingo Handfeuerlöscher**

Liefern wir nach wie vor Ersatzfüllungen
und -teile und übernehmen Instandsetzungen

VVB Maschinen / Elektro Ost Thüringen
Geraer Metallwarenfabrik, Gera



„**VULKOFIX**“
das bewährte elektrische
Schnellvulkanisiergerät



Eine Vulkanisation in 8 Minuten ohne besondere Fachkenntnisse
Das unentbehrliche Reparaturgerät für
Fahrzeugaufbereitungen, Feuerwehrschräume u. sonstige Gummiartikel
Vulkanisiermaterial wird mit- u. nachgeliefert. Fordern Sie unverbindlich Prospekt

Technische Handels- und Betriebsgesellschaft m. b. H
Leipzig C1 - Auslieferungslager Erfurt, Blumenthalstr. 55 - Ruf 3628

Die Vereinigung der gegenseitigen Bauernhilfe

ist die Berufsvertretung aller werktätigen Bäuerinnen und Bauern

Alle, die in ihr vereint sind,
grüßen die Sportler aus Ost und West,
wünschen dem Rennen einen vollen Erfolg
zur Festigung im Kampfe um die Einheit Deutschlands,
zum Wohle der gesamten Landwirtschaft

Vereinigung der gegenseitigen Bauernhilfe — Kreis Ausschuß Schleiz

JULAG

Ihr Lieferant für:

einbaufertige Kolben — Kolbenrohlinge
Kolbenringe — Kolbenbolzen — Ventile
Ventilführungen — Wasserpumpenwellen
IFA/Stahl-Bleibronze-Gleitlager
Kfz.-Zubehör — Kfz.-Elektroteile

Gera, Johannisplatz 7
Telegrammadresse: IHAG



Das Zeichen für Qualitätsarbeit
an der elektrischen Anlage
für Kraftfahrzeuge

Bester & Hörath

BOSCH-DIENST

Plauen i. Vogtl., Reißiger Straße 150 - Ruf 2580

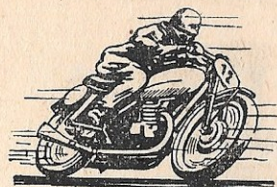
Ernst W. Seifarth

Fernsprecher 1246

Gera, Wiesestraße 26

Werkstätten für moderne Zylinder-Instandsetzung

Kolben — Ventile — Kolbenringe — Zylinderlaufbüchsen
Kolben-Sonderanfertigung



Eberhard **Scheller, Motorfahrzeuge**

Jena, Bachstraße 29/30 – Ruf 3564

Reparaturen – Ersatzteile – Zubehör – Extras
besonders für Motorräder und Kleinlieferwagen

An- und Verkauf von Motorrädern und Einzelteilen

Alleinvertretung von Standard, NSU, Tornax, Hercules, AJS, Ariel, Norton, TEC

Spezialität: Tuning von Sport- und Rennmaschinen

Mitteldeutsche Spedition
Sigismund Geiler

Gera, Ernst-Toller-Straße 2 Ruf 22 95

Sammelladungen – Lagerung
Interzonenverkehr

Helmut Blache

Kraftfahrzeug-Instandsetzung

Jena, Am Volksbad 1—3

Telefon: 27 38, privat 23 75

Ersatzteile und Zubehör
Kolbenringe und Bolzen
in allen Größen

Ingenieur

Fritz Jacker

Elektrotechnische
Werkstätten

Auto-Elektrik u. Auto-Zubehör

Reichenbach i. V. Ruf 29 93

Walter Vogt, Gera

Zeppelinstraße 14 Ruf 21 70

Kraftfahrzeugmotoren
Ersatzteile

Auslieferungslager in Zylindern, Laufbüchsen,
Kolbenbolzen, Ventilen, Lagerschalen, Vergaser

Ein Besuch lohnt sich!



Generalvertretung

Gutbrod

WILLY EHRHARDT, GERA

Ruf 1792

Kraftfahrzeug-Instandsetzungsbetriebe
Ersatzteile • Zubehör



Vergaser und Treibgas
Spezial-Werkstatt

A. Quadejacob

Gera
E.-Thälmann-Str. 9-11



Rennfahrzeugbau und Auto-Reparaturwerkstatt

Kurt Baum

Hainspitz (Thüringen)

Telefon Eisenberg Nr. 339

Erich und Rudi

Mehneert

Vulkanisiermeister

Gera, De-Smit-Straße 15
Ruf 1864

Rennfahrer

Hans Eberhardt

Mietwagen u. Rennmotorenbau

Vertragsfahrer für Dunlop und Visecbil

Gera

Teichstraße und Freitagstraße

Arthur Aÿ

Landmaschinen- u. Fahrzeug-Reparatur

FN- und Horex-Motorräder

Gera

Friedericstraße 2 – Telefon 1182

Kultur- und Volkshaus

Stadtroda

Beliebter Ausflugsort, am Walde
gelegen, mit großem Saal und
neueingerichteten Räumen



Ruf 2161

Eugen Diedel's Söhne

GERA, Unterhäuser Straße 55

Omnibus-Verkehr:

Linie: Gera — Eisenberg — Gera
5.20* 7.00 14.00 17.00** Uhr

ab Platz der Republik

* ab Hauptbahnhof

Linie: Gera — Hermsdorf — Gera
5.40 11.30 15.30** Uhr

** verkehrt sonnabends nicht
Sport- und Sonderfahrten

Karosserie- und Fahrzeugfabrik

Anton Lanitz, Gera

Ernst-Thälmann-Straße 9-11
Fernruf 1830

Reparaturen
Großtank
Großgaragen
Kühlmöbel
Eisbereitungsanlagen

Molkereigenossenschaft Teichel-Schwarza e. G. m. b. H. Schwarza (Saale)

bürgt für Qualitätserzeugnisse in Molkereiprodukten

Markenbutter

Camembert-Käse und Frühstückskäse

Thüringer Stangenkäse

Ein Begriff für den Kraftfahrer:

Ernst Könitzer

Auto-Zubehör
und -Werkzeuge

Pößneck i. Thür., Saalfelder Straße 4
Fernruf 218



IN GERA

Ernst Wöllner

Ruf 20 91

De-Smit-Straße 29



Privat-
Handels-,
-Lehr- und
-Schreib-Institut

Hugo Wilke & Sohn

GERA, Große Kirchstraße 7

Unterricht in allen kaufm. Fächern für
Damen und Herren und jüngere bis zu
18 Jahre, die im Lehrverhältnis stehen



Geraer Klischee-Anstalt

Gebr. Frank, Gera

Ernst-Thälmann-Straße 3 - Fernruf 24 26

Baubeschläge für Türen
und Fenster - Werkzeuge
Wälzlager - Eisenwaren



Fernruf 1123 **Hugo Wengler**

GERA, Sachsenplatz 6

Zylinder- und Kurbelwellen-Schleiferei
Motoren-Instandsetzung
Fertigung sämtlicher Ersatzteile
(Spezialausführung für Rennzwecke)

Erich Böttcher

Gera - Beulwitzstraße 23

Telefon Nr. 2319

Paul Koch & Sohn Ruf 1885

Gera, Am Ziegelberg 6

Futtermittelgroßhandel

Fern- und Interzonentransport

OPEL-KUNDENDIENST-WERKSTATT

ERSATZTEILEBESCHAFFUNG



JENA, Saalbahnstraße 21

Fernruf 3352



Sowjetische Staatliche Aktiengesellschaft „Synthese“

Abteilung in Deutschland

Teerverarbeitungswerk Rositz

(15b) Rositz, Kreis Altenburg (Thür.)

Wir erzeugen: Benzin und Dieselmotoren / Heizöl und Rohphenolöle
Paraffin / Elektroden- und Grudekoks / Bohnerwachs
Preßlinge für Brennzwecke in Ei- u. Tellerform / Kerzen
Straßenteer / Weichmacheröle / Brennstoff f. Feuerzeuge

Telefon: Altenburg 92 77; Rositz 222 und 223 Telegr.-Adr.: Brennindustrie Rositzkreisaltenburg

Dr. Düsedau & Heip

(10b) Leipzig C 1, Nikolaistraße 55 / Fernruf 65907

MOTORRADERSATZTEILE

Getriebeteile - Motorenteile - Nabenteile

Kurbelwelleneinzelteile

Kettenräder - Stahlrollen - Stahlnadeln

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen für
sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken

Lieferung erfolgt nur an KFZ-Werkstätten und- Händler

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

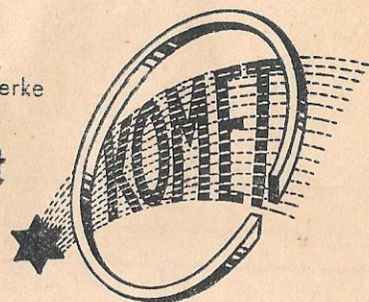
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Gefahrene Zeit	km/st
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	

IFA

Vereinigung Volkseigener Fahrzeugwerke

Kolbenringwerk Komet

Gera



Komet-Kolbenringe für sämtliche Fahrzeugtypen

Motorenüberholung, Ausschleifen von Zylindern, Ausgießen von Lagern, Schleifen von Kurbelwellen

Briefmarken Felix **Eberz** Plauen i. V.
Forststraße 32



Vereinigung
Volkseigener Betriebe
der Kautschuk-
und Asbestindustrie

Kautas

Leipzig C 1, Pfaffendorfer Straße 33

Fernsprecher 52645/47

stellt her in ihren Anschlußwerken:

Deka-Reifenwerke und Gummiwerke Riesa
Bereifung für Pkw, Lkw und Motorräder
Reifen-Reparaturmaterial

Jurid-Werke Coswig

Brems- und Kupplungsbeläge, Gelenk- und Seilscheiben



VVB

Kraftverkehr

Land Thüringen

Kraftfahrzeug-Reparaturbetriebe — Omnibusse — Taxi
Güterverkehr — Spedition

A) Verkehrsbetriebe in

Apolda, Auenstraße 15	Tel. 992	Mühlhausen, Wanfriederstr. 89/84,	Tel. 2525
Erfurt, Liebknechtstr. 60a	Tel. 1111, 1515	Saalfeld, Thälmannstraße 7	Tel. 2425
Eisenach, Mühlhäuser Str. 29	Tel. 1987	Saalebürg	Tel. 50
Gera, Wiesestraße 4	Tel. 2030	Sonneberg, Bahnhofstraße 43	Tel. 2247
Gotha, Hersdorfplatz 1	Tel. 1666	Suhl, Schwarzwasserweg 11	Tel. 2020
Heiligenstadt, Bahnhofstraße 2	Tel. 326	Schmalkalden, Auerweg 5	Tel. 142
Hildburghausen, Puschkinplatz 8,	Tel. 123	Weimar I, Theaterplatz 1b	Tel. 2232
Hirschberg, Liebknechtstraße 3	Tel. 183	Weimar II, Jakobstraße 14	Tel. 2263
Ichtershausen, Friedensallee 16a	Tel. 333	Weißensee, Ottenhäuser Straße	Tel. 167
Jena, Frauengasse 18	Tel. 2828		

B) Kraftfahrzeug-Reparaturbetriebe in

Altenburg, Mozartstraße 3	Tel. 632	Gera, De-Smit-Straße 22	Tel. 1096
Apolda, Auenstraße 15	Tel. 992	Langensalza, Lindenbühl 3	Tel. 119
Bad Salzungen, Aug.-Bebel-Str.	Tel. 180	Lobenstein, Poststraße 3	Tel. 262
Erfurt I, Samuel-Beck-Weg 20	Tel. 3862/63	Saalfeld, Sonneberger Str. 8/12	Tel. 2242
	7732	Sömmerda, Bahnhofstraße 7	Tel. 334
Erfurt II, Stalinallee 36	Tel. 6565	Weimar, Erfurter Straße 76	Tel. 3317
Erfurt III, Arnstädter Straße 35	Tel. 3339		
Karosseriewerk. Erfurt,			
Melchendorfer Straße 134	Tel. 6363		

C) Interzonenbusverkehr

1. Jena — Weimar — Erfurt — Hannover: Montag und Donnerstag
Auskünfte erteilen: Jena, Tel. 28 28; Weimar, Tel. 22 32; Erfurt, Tel. 71 11
 2. Erfurt — Kassel
 3. Erfurt — Nürnberg
- } werktätlich
- Auskunft erteilt: Erfurt, Tel. 68 44